



cancer.org | 1.800.227.2345

Cuidados de hospicio

Los programas de cuidados para el final de la vida o cuidados de hospicio brindan apoyo a las personas en las últimas fases de una enfermedad incurable, contribuyendo a su bienestar, para que puedan vivir tan plena y cómodamente como sea posible. Conozca qué servicios incluye un programa de cuidados para el final de la vida, qué puede esperar y cómo encontrar el programa adecuado.

- [¿Qué son los cuidados de hospicio?](#)
- [¿Dónde se brinda la atención de hospicio y cómo se paga?](#)
- [Cómo encontrar un programa de hospicio](#)

¿Qué son los cuidados de hospicio?

Los cuidados de hospicio se enfocan en la calidad de vida de una persona cuando se acerca el final de la vida. Estos servicios tratan a la persona y los síntomas del cáncer, pero no tratan el cáncer propiamente dicho. La atención está a cargo de un equipo de profesionales de la salud que colaboran entre sí para controlar los síntomas, la angustia y asistir con cuestiones espirituales. El programa de cuidados de hospicio se centra en la familia e incluye al paciente y a sus seres queridos en la toma de decisiones y planificación de la atención.

- [¿Cuándo deben comenzar los servicios de cuidados de hospicio?](#)
- [¿Qué son los cuidados paliativos?](#)
- [Cuidados paliativos versus cuidados de hospicio](#)
- [Servicios de cuidados de hospicio en el hogar y como paciente interno](#)

Cuando los cuidados paliativos se incluyen en los servicios de hospicio, pueden ayudar a controlar los malestares, el dolor, las náuseas y otros efectos secundarios para que la persona con cáncer se sienta lo mejor posible y esté alerta para disfrutar de sus seres queridos.

Los cuidados paliativos son administrados por un equipo encargado de detectar y ayudar a lidiar con los problemas mentales, físicos, emocionales, sociales y espirituales que puedan surgir. Este equipo informa a la persona con cáncer y a sus cuidadores sobre las opciones disponibles y los incluye en todas las decisiones porque el objetivo es asegurarse de que se analicen todas las necesidades de atención.

Cuidados paliativos versus cuidados de hospicio

Tanto los programas de cuidados de hospicio como la atención paliativa intentan brindar a las personas con enfermedades graves una mejor calidad de vida y mitigar los síntomas y los efectos secundarios. Ambos cuentan con equipos de atención especial que abordan las necesidades físicas, emocionales, mentales, sociales y espirituales de una persona. Aunque el programa de cuidados de hospicio a menudo incluye atención paliativa, no son lo mismo.

- Los servicios de hospicio se brindan cuando el cáncer ya no se puede controlar con los tratamientos y la atención se centra en controlar los síntomas y los efectos secundarios. Los cuidados de hospicio se ofrecen a las personas en los últimos 6 meses de vida.
- Los cuidados paliativos se pueden administrar en **cualquier momento** cuando alguien tiene una enfermedad grave como el cáncer. Se pueden proporcionar cuidados paliativos mientras la persona con cáncer **recibe tratamiento** para curar o controlar la enfermedad. En otras palabras, se puede proporcionar al mismo tiempo que la quimioterapia, la radioterapia, la inmunoterapia u otros tratamientos contra el cáncer.

Qué hacen los equipos de atención:

- El equipo de atención de cuidados de hospicio coordina la mayor parte de la atención durante los últimos 6 meses de vida de una persona.
- El equipo de atención de cuidados paliativos trabaja con el equipo de atención médica contra el cáncer para ayudar a controlar los síntomas y efectos secundarios que tenga la persona.

Servicios de cuidados de hospicio en el hogar y como paciente interno

Generalmente la atención de hospicio se brinda en el hogar, pero para algunas personas no es posible permanecer en su casa. Por ende, la atención de hospicio también se puede dar en un hospital, un centro de atención médica a largo plazo o un centro de cuidados para pacientes terminales internos.

Algunas de las personas que prefieren recibir la atención en su casa podrían necesitar un mayor nivel de cuidados por un tiempo. En ese caso, el equipo de cuidados de

El equipo de cuidados de hospicio administrará todo lo relativo a la atención de la persona con cáncer. Se aseguran de que todos los que están cuidando del paciente hablen entre sí y coordinen sus servicios. Esto podría incluir al oncólogo, al médico de servicios de hospicio, a un establecimiento para pacientes internos, a los farmacéuticos, a los representantes religiosos o a directores de funerarias.

Usted y sus cuidadores deben comunicarse con su equipo de servicios de hospicio ante cualquier problema. Tienen a alguien disponible a cualquier hora del día o de la noche. Los programas de cuidados para el final de la vida se aseguran de que usted y su familia sepan que no están solos y que pueden contar con ayuda en cualquier momento.

Servicios de relevo

Ser cuidador puede ser agotador y estresante. Muchos cuidadores necesitan una pausa para descansar y cuidarse para poder seguir cuidando a su ser querido. Algunos proveedores de servicios de hospicio ofrecen servicios de atención de relevo, que les permite a los cuidadores y otros seres queridos tomar un descanso de sus responsabilidades por un tiempo.

pregunte a su médico o a su equipo de atención contra el cáncer sobre los programas de cuidados para el final de la vida (hospicio). Infórmese sobre los beneficios de los cuidados de hospicio y cualquier restricción para el tratamiento u otros servicios. Estas son algunas preguntas que puede hacer:

- ¿Cree que llegó el momento de pensar en los servicios de hospicio? ¿Por qué sí o por qué no?
- ¿Qué me ofrecerá un programa de cuidados para el final de la vida que usted no puede ofrecerme?
- ¿Qué es lo que un programa de cuidados de hospicio no podrá ofrecerme?
- ¿Podré seguir tomando decisiones sobre mi atención?
- ¿Dónde me recomienda que reciba la atención de hospicio?
- ¿Cree que voy a necesitar equipo especial?
- ¿Seguiré participando en mi atención si decido recibir los servicios del programa de cuidados de hospicio?
- ¿Cuál es el siguiente paso?
- ¿Hay alguien que pueda ayudarme a contactar a los proveedores de servicios de hospicio?
- ¿Hay algún proveedor de servicios de hospicio que usted recomiende?
- ¿Hay diferencias en el costo entre los diferentes proveedores?
- ¿Qué sucede si me inscribo en un programa de cuidados de hospicio y luego cambio de parecer?
- ¿Qué debo decirle a mi familia?
- ¿Qué debo hacer si tengo una emergencia mientras recibo los servicios de atención de hospicio?

Hyperlinks

¿Dónde se brinda la atención de

- Un médico especializado en cuidados para el final de la vida o director médico que por lo general colabora con el médico de cabecera o el oncólogo de la persona con cáncer
- Personal de enfermería especializado en cuidados de hospicio
- Trabajadores sociales
- Consejeros o terapeutas
- Dietistas o nutricionistas
- Auxiliares de atención médica domiciliar
- Representante de la iglesia o religioso, capellán u otros líderes espirituales
- Voluntarios debidamente capacitados

El personal que trabaja brindando servicios de hospicio está capacitado en los temas especiales relacionados con la muerte y su proceso.

El equipo de cuidados de hospicio realizará reuniones e informará regularmente a la persona con cáncer, su cuidador y seres queridos. El propósito de las reuniones es controlar el estado de la persona que recibe la atención de hospicio y asegurarse de estar respondiendo a todas sus necesidades, entre las que se incluyen el alivio para los síntomas y el apoyo social, emocional y espiritual.

¿Dónde se brinda la atención de hospicio?

Los servicios de cuidados para el final de la vida se pueden proporcionar en muchos entornos. De hecho, podrían brindarse en el hogar de la persona, en establecimientos independientes de cuidados de hospicio o a través de programas de servicios de hospicio en hospitales, residencias para ancianos y convalecientes, centros de vida asistida u otros entornos de atención médica.

Cuidados de hospicio en el hogar

La mayoría de las personas reciben los servicios de cuidados para el final de la vida en su hogar. En el caso de los pacientes que reciben los servicios de cuidados de hospicio en el hogar, el personal de enfermería del programa hace visitas regulares y siempre está disponible por teléfono, las 24 horas del día, los 7 días de la semana. Puede que otros miembros del equipo de cuidados de hospicio también hagan visitas, dependiendo de las necesidades del paciente y de la cobertura del seguro.

Las personas que viven en lugares como instituciones residenciales, ciertos tipos de centros de vida asistida o residencias para ancianos y convalecientes generalmente

pueden recibir allí mismo los servicios de cuidados de hospicio. En estos casos, la atención podría considerarse atención domiciliaria porque dichas instituciones son el hogar del paciente. Todavía se necesita un cuidador primario, pero el personal de la institución puede ayudar a proporcionar parte de la atención física dependiendo del tipo de establecimiento que sea y de la cobertura de seguro para servicios de hospicio.

Rol del cuidador cuando los servicios de hospicio se brindan en el hogar

Los cuidados para el final de la vida en el hogar generalmente requieren que alguien acompañe al paciente en el hogar las 24 horas del día, los 7 días de la semana. Esto será responsabilidad del cuidador principal, a quien se capacitará para que pueda brindar mucha de la atención directa. Pero el cuidador principal podría necesitar un poco de ayuda con esto.

Encontrar a alguien que pueda quedarse en la casa todo el día podría ser difícil y más aún en el caso de las personas que viven solas o cuya pareja o hijos adultos tienen trabajos a tiempo completo. Pero usando un poco de creatividad para organizar los

que usted pueda necesitar entre las visitas programadas. Los programas de cuidados de hospicio certificados por Medicare deben proporcionar servicios de enfermería, de farmacia y de médicos durante el día y la noche.

En caso de emergencia, llame al programa de servicios de hospicio antes de llamar al 911 o de ir al hospital. El equipo de servicios de hospicio le dirá qué hacer y se

servicios de apoyo y atención las 24 horas para ayudar a controlar los síntomas. Algunos hospitales tienen una unidad especial de cuidados para el final de la vida, mientras que otros emplean un equipo de cuidados de hospicio que visita a los pacientes que reciben dicha atención en cualquier unidad de enfermería. En otros hospitales, el personal de la unidad de hospitalización se desempeñará como el equipo de cuidados de hospicio.

¿Quién paga por los servicios de hospicio?

Programas del gobierno

- Medicare cubre los costos de los cuidados para el final de la vida a través del beneficio de hospicio de Medicare. Consulte [Cobertura de cuidado de hospicio \(medicare.gov\)](https://www.medicare.gov)².
- Los beneficios de la Administración de Veteranos (VA) también cubren la atención para el final de la vida. Consulte www.va.gov/GERIATRICS/Guide/LongTermCare/Hospice_Care.asp³.
- La cobertura de Medicaid para los servicios de hospicio es diferente en cada estado. Consulte www.medicicaid.gov/medicaid/benefits/hospice-benefits/index.html⁴.

Seguro privado

Muchos planes de seguro privados y de empleadores proporcionan al menos cierta cobertura para los servicios de cuidados para el final de la vida. Consulte con su compañía de seguros para averiguar si su plan cubre los servicios de hospicio y en qué entornos (dónde). Cada plan de seguro tiene sus propios requisitos que las personas deben cumplir para calificar para los cuidados de hospicio. También debería comprobar qué servicios están cubiertos.

Si no tiene seguro o si su seguro no cubre el costo total de los servicios de hospicio

Algunos proveedores de servicios de hospicio ofrecen atención sin costo o a un costo reducido según lo que usted puede pagar. Generalmente lo pueden hacer gracias al dinero que reciben de donaciones, subvenciones u otras fuentes. Casi todos los programas de cuidados para el final de la vida cuentan con personal de finanzas que puede asistir con estos temas, contestar sus preguntas o ayudarle a obtener la atención que necesita.

Hyperlinks

1. www.cancer.org/es/cancer/personas-que-atienden-a-la-persona-con-cancer/lo-que-hace-el-cuidador-de-una-persona-con-cancer/que-implica-ser-el-cuidador-de-una-persona-con-cancer.html
2. es.medicare.gov/coverage/hospice-care
3. www247.gov/2023/11/13/IRICS/Guide/LongTermCare/Hospice_Care.asp
4. www.medicaid.gov/medicaid/benefits/hospice-benefits/index.html

Referencias

Center for Medicare and Medicaid Services (CMS). Medicare hospice benefits. Accessed at <https://www.medicare.gov/pubs/pdf/02154-medicare-hospice-benefits.pdf> on November 13, 2023.

Center for Medicare and Medicaid Services (CMS). Medicaid hospice benefits. Accessed at <https://www.medicaid.gov/medicaid/benefits/hospice/index.html> on November 13, 2023.

National Hospice and Palliative Care Organization. Hospice Care. caringinfo.org. Accessed at <https://www.caringinfo.org/types-of-care/hospice-care/> on October 30, 2023.

National Hospice and Palliative Care Organization. Palliative care or hospice? The right service at the right time for seriously ill individuals. nhpco.org. Accessed at https://www.nhpco.org/wp-content/uploads/2019/04/PalliativeCare_VS_Hospice.pdf on November 10, 2023.

U.S. Department of V33taans Affa4dex.html464.15 Tm 0 5s:vGindat. D0c612mvl _VSds/2019/Eie for(

Cómo encontrar un programa de hospicio

Encontrar un programa de atención de hospicio que mejor se adapte a sus necesidades puede tomarle cierto tiempo. La mayoría de las regiones tienen más de una opción de programas de cuidados para el final de la vida. El médico, planificador del alta hospitalaria, personal de enfermería orientador o administrador de casos pueden ayudarle a encontrarlos. Pero es usted, su cuidador y sus seres queridos quienes tendrán que decidir cuál programa de hospicio es el mejor en su caso.

- [Cómo encontrar proveedores de programas de hospicio](#)
- [Qué buscar en un programa de cuidados de hospicio](#)
- [¿Es la agencia adecuada para sus necesidades?](#)
- [Cómo cambiar de proveedor de servicios de hospicio](#)

Comience a buscar programas de hospicio inmediatamente después de haberse enterado de que su cáncer ya no se puede controlar para poder tener tiempo de analizar las opciones y ayudar a tomar la decisión. Busque información sobre la calidad de la atención, qué servicios ofrecen, la capacitación y experiencia del personal y la cobertura de seguros.

Cómo encontrar proveedores de programas de hospicio

Recursos nacionales

Hay organizaciones como la Organización Nacional de Cuidados Paliativos y de Hospicio ([National Hospice and Palliative Care Organization](#)⁴) o la Asociación Nacional para Cuidados en el Hogar y de Hospicio ([National Association for Home Care and Hospice Care](#)⁵) que pueden ayudarle a encontrar servicios de cuidados de hospicio.

Verifique su cobertura del seguro

Si tiene seguro a través de Medicare, Medicaid o VA (Administración de Veteranos), hable con su equipo de atención médica contra el cáncer acerca de cómo puede obtener los beneficios de hospicio cuando los necesite.

Si tiene un plan de seguro privado, hable con su aseguradora para determinar si tiene cobertura para servicios de atención de hospicio. Si la tiene, averigüe qué opciones están a su disposición, incluso si hay algún proveedor preferido de programas de cuidados para el final de la vida. Hacer esto con anticipación puede ayudarle a reducir el estrés más adelante.

Qué buscar en un programa de cuidados de hospicio

Hay muchas cosas que deben tenerse en cuenta a la hora de escoger el programa de servicios que mejor se adapte a sus necesidades. Lo primero que debe hacer es hablar con su equipo de atención contra el cáncer y decidir qué servicios necesitará. Y después puede buscar programas de hospicio que ofrezcan dichos servicios. A continuación se sugieren algunas preguntas que usted puede hacer al buscar una agencia de cuidados en el hogar.

¿El proveedor de servicios de hospicio está acreditado por algún grupo que tenga reconocimiento a nivel nacional?

Compruebe si la agencia está acreditada (certificada y autorizada) por un grupo reconocido a nivel nacional, como

- The [Joint Commission](#)⁶
- [Accreditation Commission for Health Care \(ACHC\)](#)⁷
- [Community Health Accreditation Partner \(CHAP\)](#)⁸

¿El proveedor de servicios de hospicio está aprobado y certificado para

Medicare?

Los programas certificados para Medicare deben cumplir con una serie de requisitos para el cuidado y manejo de los pacientes. Muchos de los planes médicos que no pertenecen a Medicare siguen las pautas de aprobación y certificación de Medicare. Puede que el pago por los servicios de cuidados de hospicio dependa de la aprobación o certificación del programa, por lo que es importante que lo verifique.

¿El proveedor de servicios de hospicio tiene licencia en su estado?

Puede consultar con el [Departamento de Salud Pública](#)⁹

¿Se requiere un cuidador principal?

Pregunte si el programa de hospicio requiere que usted tenga un cuidador principal y si alguien deberá estar con usted todo el tiempo. También pregunte qué se espera que haga el cuidador principal. Le recomendamos que pregunte si el programa de cuidados de hospicio puede ayudar con su atención cuando sea necesario debido a los horarios de trabajo, planes de viajes u otras responsabilidades del cuidador. O si vive solo, pregunte qué otras opciones sugiere el programa de hospicio.

¿Cómo se realiza la evaluación inicial?

copia. Pregunte a su proveedor del seguro médico si hay deducibles y los copagos que espera pagar. Por ejemplo, ciertos medicamentos y los servicios de relevo podrían requerir un copago. Pregunte acerca de los recursos que pone a su disposición la agencia para ayudarlo a encontrar asistencia financiera, si la necesita.

Comunicación con el proveedor de servicios de hospicio

La agencia debe tener un número telefónico de atención las 24 horas, para que usted pueda llamar en cualquier momento que tenga preguntas o problemas. Pregunte el procedimiento para llamar cuando surjan problemas, y para presentar y resolver inquietudes y quejas. La manera en que un programa de cuidados para el final de la vida responde a la primera llamada que hace para preguntar por los servicios, podría ser una buena señal del tipo de atención que puede esperar.

Planificación de emergencia

Pregunte si la agencia cuenta con un plan de emergencia en caso de clima inclemente, corte o interrupción de la energía eléctrica o un desastre natural. Puede solicitar ver una copia del plan. En caso de una emergencia, usted necesita saber si el proveedor de cuidados de hospicio aún puede brindarle los servicios en su casa.

Límites del tratamiento

Durante su primera visita, asegúrese de hablar sobre los tratamientos que recibe actualmente y de mencionarle al proveedor de servicios de hospicio si desea continuar con alguno de ellos.

Algunos hospicios (y planes de seguro) no cubrirán cosas como diálisis, alimentación

Aunque planea recibir atención del programa de cuidados para el final de la vida en su hogar, es posible que en algún momento pudiera necesitar atención hospitalaria o atención de relevo. Le recomendamos que haga preguntas sobre la atención hospitalaria y de relevo antes de decidir sobre un proveedor de servicios de hospicio.

¿Se puede proporcionar atención hospitalaria o de relevo?

¿Cuáles son los requisitos de admisión hospitalaria?

¿Cuánto tiempo puede estar hospitalizado el paciente antes de que afecte sus beneficios de hospicio?

¿Qué sucede si el paciente ya no necesita atención hospitalaria pero no puede regresar a casa?

¿Qué hospitales o residencias para ancianos y convalecientes tienen contrato con el programa de hospicio para la atención de pacientes internos?

¿Qué tipo de seguimiento hace el programa de hospicio a los pacientes internos?

¿El programa de hospicio ofrece atención de enfermería, trabajadores sociales y auxiliares durante la atención de relevo o la hospitalización?

Cómo cambiar de proveedor de servicios de hospicio

Si no le gusta el servicio del programa de cuidados para el final de la vida que eligió, puede cambiar de proveedor.

Hable con su compañía de seguros para asegurarse de que puede hacer este cambio sin interrumpir los pagos o servicios. Ellos pueden decirle cómo suspender la atención con la primera agencia de programas de hospicio y cómo inscribirse con otra.

Hyperlinks

1. palliativedoctors.org/hospice/program
2. hospicefoundation.org/Hospice-Directory
3. www.naccho.org/membership/lhd-directory
4. www.nhpco.org/

La información médica de la American Cancer Society está protegida bajo la ley *Copyright* sobre derechos de autor. Para solicitudes de reproducción, por favor refiérase a nuestra Política de Uso de Contenido (www.cancer.org/about-us/policies/content-usage.html) (información disponible en inglés).

cancer.org | 1.800.227.2345